

Briuselis, 2020 m. gruodžio 2 d.  
(OR. en)

13589/20

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2020/0236(NLE)

---

---

SCH-EVAL 191  
VISA 134  
COMIX 557

## POSĖDŽIO REZULTATAI

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato  
data: 2020 m. gruodžio 1 d.  
kam: Delegacijoms

---

Ankstesnio  
dokumento Nr.: 12858/20

---

Dalykas: Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriame pateikiama rekomendacija dėl didelio trūkumo, nustatyto 2019 m. vertinant **Nyderlandus**, ir dėl trūkumų, nustatytų 2019 m. vertinant, kaip **Ispanija, Prancūzija, Nyderlandai ir Šveicarija** taiko Šengeno *acquis* nuostatas **bendros vizų politikos** srityje, šalinimo

---

Delegacijoms pridedamas Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriame pateikiama rekomendacija dėl didelio trūkumo, nustatyto 2019 m. vertinant Nyderlandus, ir dėl trūkumų, nustatytų 2019 m. vertinant, kaip Ispanija, Prancūzija, Nyderlandai ir Šveicarija taiko Šengeno *acquis* nuostatas bendros vizų politikos srityje, šalinimo, 2020 m. gruodžio 1 d. priimtas taikant rašytinę procedūrą.

Pagal 2013 m. spalio 7 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 1053/2013 15 straipsnio 3 dalį ši rekomendacija bus perduota Europos Parlamentui ir nacionaliniams parlamentams.

Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriame pateikiama

## REKOMENDACIJA

**dėl didelio trūkumo, nustatyto 2019 m. vertinant Nyderlandus, ir dėl trūkumų, nustatytų 2019 m. vertinant, kaip Ispanija, Prancūzija, Nyderlandai ir Šveicarija taiko Šengeno *acquis* nuostatas bendros vizų politikos srityje, šalinimo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1053/2013, kuriuo sukuriama tikrinimo, kaip taikoma Šengeno *acquis*, vertinimo ir stebėsenos mechanizmas ir panaikinamas 1998 m. rugsėjo 16 d. Vykdomojo komiteto sprendimas, įsteigiantis Šengeno įvertinimo ir įgyvendinimo nuolatinį komitetą<sup>1</sup>, ypač į jo 15 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) šio sprendimo tikslas – rekomenduoti Nyderlandams imtis taisomųjų veiksmų dideliame trūkume, nustatytam 2019 m. atliekant Šengeno vertinimą bendros vizų politikos srityje, pašalinti ir rekomenduoti Ispanijai, Prancūzijai, Nyderlandams ir Šveicarijai imtis taisomųjų veiksmų kitiems trūkumams, nustatytiems atliekant minėtą Šengeno vertinimą Rabate (Marokas), pašalinti. Atlikus vertinimą, Komisijos įgyvendinimo sprendimu C(2020) 20 priimta ataskaita, kurioje pateiktos išvados bei įvertinimas ir nurodyta atliekant vertinimą nustatyta geriausia praktika ir trūkumai;

---

<sup>1</sup> OL L 295, 2013 11 6, p. 27.

- (2) apsilankymas vietoje pas išorės paslaugų teikėją ir Nyderlandų ambasadoje Rabate (Marokas) atskleidė didelį trūkumą – asmenys praktiškai negali pateikti prašymo išduoti vizą, kai kompetentinga valstybė narė yra Nyderlandai. Kadangi galimybės užsiregistruoti susitikimui iš viso nebuvo, net ir keletą mėnesių laukiant, tokia padėtis taip pat daro didelį neigiamą poveikį kitoms valstybėms narėms Rabate. Taigi Nyderlandai šiurkščiai nepaiso savo pareigos, kuri yra esminis bendros vizų politikos aspektas;
- (3) todėl svarbu, kad Nyderlandai kuo skubiau pašalintų šį didelį trūkumą ir pirmiausia įgyvendintų 4 ir 5 rekomendacijas. Be to, atsižvelgiant į tai, kad svarbu užtikrinti suderintą Šengeno *acquis* įgyvendinimą bendros vizų politikos srityje Rabate, visų pirma biometrinių identifikatorių rinkimo, vertinimo ir sprendimų priėmimo procedūrų srityje ir asmens duomenų apsaugos srityje, pirmiausia taip pat turėtų būti įgyvendintos 1, 6, 7 ir 9 rekomendacijos;
- (4) kalbant apie Ispaniją, Prancūziją ir Šveicariją, svarbu sutrumpinti laiką, kurį reikia laukti susitikimo, ir užtikrinti suderintą nuostatų dėl biometrinių identifikatorių rinkimo, vertinimo ir sprendimų priėmimo įgyvendinimą ir asmens duomenų apsaugą. Todėl Ispanija turėtų pirmiausia įgyvendinti 1–3, 18–21, 31, 34, 42 ir 44 rekomendacijas. Prancūzija turėtų pirmiausia įgyvendinti 1–3, 46, 54 ir 55 rekomendacijas. Šveicarija turėtų pirmiausia įgyvendinti 1–3, 57, 60 ir 64 rekomendacijas;
- (5) šis sprendimas turėtų būti perduotas Europos Parlamentui ir valstybių narių parlamentams. Per vieną mėnesį nuo jo priėmimo Nyderlandai pagal Reglamento (ES) Nr. 1053/2013 16 straipsnio 1 dalį turėtų parengti veiksmų planą dėl visų rekomendacijų pašalinti vertinimo ataskaitoje nustatytus trūkumus ir pateikti jį Komisijai ir Tarybai. Per tris mėnesius nuo šio sprendimo priėmimo Ispanija, Prancūzija ir Šveicarija taip pat turėtų parengti tokį veiksmų planą ir pateikti jį Komisijai ir Tarybai,

## REKOMENDUOJA:

Ispanijai, Prancūzijai, Nyderlandams ir Šveicarijai imtis toliau nurodytų veiksmų.

1. Užtikrinti, kad prašymą pateikiantiems asmenims, kurie savo pirštų atspaudus davė pateikdami ankstesnį prašymą likus ne daugiau kaip 59 mėnesiams iki naujo prašymo pateikimo, nereikėtų vėl duoti pirštų atspaudų; pirštų atspaudai turėtų būti nukopijuoti iš ankstesnių prašymų Vizų informacinėje sistemoje (VIS), net jei šie prašymai buvo pateikti kitai valstybei narei.

Ispanijai, Prancūzijai ir Šveicarijai imtis toliau nurodytų veiksmų.

2. Imtis organizacinių priemonių siekiant užtikrinti, kad prašymą pateikiantiems asmenims susitikimas būtų paskirtas per dvi savaites nuo prašymo dėl susitikimo pateikimo; reikėtų apsvarstyti galimybę padidinti konsulatų darbuotojų skaičių, jei to reikia šiam tikslui pasiekti, kad būtų padidinti pajėgumai ir kartu išlaikytas kokybiškas prašymų vertinimas.
3. Užtikrinti, kad keistis duomenimis apie prašymą pateikiančius asmenis ir prašymus būtų naudojama „VIS Mail“.

Nyderlandams imtis toliau nurodytų veiksmų.

4. Imtis neatidėliotinių priemonių, kad prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys galėtų užsiregistruoti susitikimui, per kurį pateikiamas prašymas išduoti vizą ir kuris paprastai turėtų įvykti per dvi savaites nuo prašymo dėl susitikimo pateikimo.
5. Skubiai užtikrinti, kad centrinė paslaugas teikianti organizacija Hagoje skirtų pakankamai darbuotojų prašymams išduoti vizą nagrinėti, laikantis Vizų kodekse nustatytų terminų.
6. Užtikrinti, kad sprendimus priimančias asmenys naudotųsi atnaujinta pakankamos kokybės vietine informacija.
7. Užtikrinti, kad būtų tinkamai išnaudojami ambasados pajėgumai nagrinėti dokumentus ar rengti pokalbius su prašymus pateikiančiais asmenimis, siekiant užtikrinti pakankamą prašymų vertinimo lygį net ir sudėtingais atvejais.

8. Apsvarstyti galimybę nurodyti išorės paslaugų teikėjui peržiūrėti savo interneto svetainę, kad joje būtų lengviau naršyti ir kad ji būtų patogesnė naudoti.
9. Nurodyti išorės paslaugų teikėjui laikytis griežtesnės duomenų higienos ir nerinkti bei nesaugoti nereikalingų duomenų.
10. Užtikrinti, kad išorės paslaugų teikėjas įsitikintų, kad prašymą pateikiantis asmuo užpildė visus reikiamus prašymo formos laukelius.
11. Apsvarstyti galimybę naudoti skenavimo sistemą išorės paslaugų teikėjui ir ambasadai keičiantis vokais su pasais.
12. Panaikinti praktiką daryti pernelyg daug paraiškos formos ir nuotraukų kopijų.
13. Pakeisti savo IT sistemą, kad vizos galiojimo laikotarpis neprasidėtų anksčiau, nei išduodama viza.
14. Nurodyti išorės paslaugų teikėjui pakeisti savo praktiką siekiant užtikrinti, kad sprendimas dėl prašymo nebūtų atskleistas išorės paslaugų teikėjui.
15. Nustatyti tinkamą prašymų priimtumo patikrinimo procedūrą.
16. Užtikrinti, kad vizas išduodantys pareigūnai gerai žinotų priimtumo kriterijus ir laikytųsi tinkamų procedūrų tiek priimtinių, tiek nepriimtinių prašymų atvejais.
17. Užtikrinti, kad būtų tinkamai patikrintas paso autentiškumas ir kad išorės paslaugų teikėjui būtų nurodyta centrinei paslaugas teikiančiai organizacijai pateikti aukštos kokybės spalvotą visų paso puslapių kopiją arba, pageidautina, skenuotą elektroninę spalvotą didelės skiriamosios gebos kopiją.

Ispanijai imtis toliau nurodytų veiksmų.

18. Užtikrinti, kad turima informacija apie migracijos riziką ir sukčiavimo praktiką būtų tinkamai apibendrinta rašytiniame reguliariai atnaujinamame dokumente, ir taip sudaryti sąlygas naujiems arba ankstesnius darbuotojus pakeitusiems darbuotojams greitai susipažinti su pagrindiniais vizų išdavimo priimančiojoje šalyje iššūkiais.
19. Užtikrinti, kad konsulas nustatytų suderintą prašymų vertinimo praktiką ir aiškius sprendimų priėmimo kriterijus (tiek dėl to, ar viza turėtų būti išduota, ar atsisakyta ją išduoti, tiek dėl išduotos vizos galiojimo laikotarpio); sprendimus dokumentuoti rašytiniame dokumente; rengti reguliarius darbuotojų susitikimus, kad būtų dalijamasi patirtimi ir žiniomis ir aptariamais konkretūs atvejais.
20. Plačiau nagrinėti prašymus išduoti vizą, siekiant įvertinti ne tik pragyvenimo lėšų, bet ir kitus reikalavimus, pavyzdžiui, kelionės tikslą ir prašymą pateikiančio asmens norą grįžti.
21. Nustatyti aiškius kriterijus, kada prašymą pateikiantis asmuo bus pakviestas pokalbio, ir pasirūpinti, kad juos žinotų visi vizas išduodantys pareigūnai.
22. Užtikrinti, kad konsulato interneto svetainės versijoje prancūzų kalba būtų ta pati informacija kaip ir versijoje ispanų kalba.
23. Nurodyti išorės paslaugų teikėjui atnaujinti kontrolinį sąrašą jo patalpose esančioje skelbimų lentoje.
24. Užtikrinti, kad vizų turėtojams nesusidarytų įspūdis, jog daugkartinės vizos galioja tik tuo atveju, jei Ispanija yra pagrindinis taip pat ir antrosios bei bet kurios vėlesnės kelionės į Šengeno erdvę tikslas.
25. Nurodyti išorės paslaugų teikėjui pagerinti savo patalpas – įrengti vedinimą biometrinėse kabinose, privatumą užtikrinančias pertvaras tarp langelių ir tinkamą apšvietimą visose erdvėse.

26. Prie langelių įrengti vidaus ryšio įrangą, kad būtų lengviau bendrauti su prašymą pateikiančiais asmenimis, ir įrengti tinkamą erdvę asmeniniams pokalbiams (pvz., vieną iš langelių atitverti pertvaromis).
27. Apsvarstyti galimybę atnaujinti konsulato kompiuterius ir ekranus, kad darbas vyktų efektyviai ir sklandžiai.
28. Panaikinti praktiką rėmėjo asmens duomenis įvesti į laukelį „teisėtas nepilnamečio globėjas“, nes ši informacija perduodama Vizų informacinei sistemai (VIS) ir šis laukelis turėtų būti naudojamas tik informacijai apie nepilnamečio tėvus arba teisėtus globėjus įvesti.
29. Panaikinti praktiką prašymo numerį ir kitą informaciją įvesti į prašymą pateikiančio asmens e. pašto adresu skirtą laukelį.
30. Nustatyti patogesnę procedūrą, pagal kurią prašymą pateikiantys asmenys būtų informuojami apie trūkstamus patvirtinamuosius dokumentus, išvengiant to, kad prašymą pateikiantis asmuo šiuo tikslu turėtų kelis kartus atvykti pas išorės paslaugų teikėją; susisiekiant su prašymą pateikiančiu asmeniu ir prašant pateikti papildomų dokumentų, naudoti elektronines ryšio priemones.
31. Paskirti vizų skyriaus vadovą siekiant užtikrinti kasdienį vadovavimą ir įsitikinti, kad konsulato vizų išdavimo praktika būtų suderinta visose srityse; rengti reguliarius darbuotojų susirinkimus siekiant užtikrinti, kad darbuotojai susipažintų su naujomis taisyklėmis, teisės aktais ir sukčiavimo tendencijomis ir kad visi darbuotojai žinotų, kaip padalytos užduotys.
32. Patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą, ypatingą dėmesį skiriant rizikos atvejams ir šalių, kurių kelionės dokumentai konsulatui nėra gerai žinomi, piliečiams; konsulatas turėtų turėti šiam tikslui skirtą įrangą ir prireikus taip pat turėtų būti naudojamos esamos duomenų bazės (pvz., PRADO).

33. Dar kartą apsvarstyti, kaip naudojama grąžinimo kontrolės procedūra, kuri neturėtų būti laikoma nei apsaugos priemone siekiant sumažinti migracijos riziką, nei priemone identifikuoti *bona fide* prašytojus.
34. Pasikonsultuoti su savo nacionaline duomenų apsaugos institucija dėl vietos perspėjimų sąrašo suderinamumo su Bendroju duomenų apsaugos reglamentu ir laikytis šios institucijos rekomendacijos; prašymą pateikiančių asmenų asmeninės informacijos nesiųsti neapsaugotu e. laišku.
35. Užtikrinti, kad, kai vizos įklija pripažįstama negaliojančia, būtų sunaikintas žodis „viza“.
36. Nurodyti išorės paslaugų teikėjui leisti bet kuriam asmeniui iš anksto sumokėti aptarnavimo mokestį; turėtų būti sudarytos sąlygos naudotis elektroninėmis mokėjimo priemonėmis, kad nereikėtų fiziškai atvykti į banką (pavyzdžiui, banko pavedimu, mokėjimu mobiliuoju telefonu arba internetu kredito kortele, kuriuos vėliau taip pat galėtų atlikti priimančysis asmuo ir (arba) rėmėjas ES).
37. Užtikrinti, kad sumokėjus už papildomas paslaugas prašymą pateikiančiam asmeniui nebūtų sudarytos sąlygos susitarti dėl ankstesnio susitikimo su išorės paslaugų teikėju, palyginti su prašymą pateikiančiais asmenimis, kurie už neprivalomas paslaugas nemoka.
38. Užtikrinti, kad skelbimuose išorės paslaugų teikėjo patalpose būtų nurodyta, kad prašymo tvarkymo laikas yra 15 kalendorinių dienų, o ne 15 darbo dienų.
39. Užtikrinti, kad kontroliniai sąrašai atitiktų Marokui taikomą suderintą patvirtinamųjų dokumentų sąrašą.
40. Maroke priimti dokumentus prancūzų kalba ir nereikalauti vertimų į ispanų kalbą.
41. Prašymą pateikiančių asmenų prašyti pateikti tik vieną nuotrauką ir vieną prašymo formą.
42. Pakeisti prieigos valdymą savo nacionalinėje IT sistemoje, kad paieškos funkcija Vizų informacinėje sistemoje (VIS) ir Šengeno informacinėje sistemoje (SIS), kuria gali naudotis vietos darbuotojai, apsiribotų paieška, kuri yra aiškiai susijusi su tvarkomu prašymu (t. y. neleistų neribotai atlikti laisvos formos paieškos pagal vardą ir pavardę).

43. Užtikrinti, kad jos IT sistemoje būtų aiškiai atskirtos atvykimo ir išvykimo datos, kurias prašymą pateikiantis asmuo numatė pirmajai ir (arba) kitai kelionei ir nurodė prašymo formoje, taip pat išduotos vizos galiojimas ir leidžiamo buvimo trukmė.
44. Užtikrinti, kad vizos galiojimo laikotarpis ir leidžiamo buvimo trukmė būtų pagrįsti išnagrinėtu prašymu ir nustatyti pagal prašymą pateikiančio asmens kelionės planus, ankstesnes vizas ir *bona fide* statusą.
45. Užtikrinti, kad darbuotojai būtų tinkamai išmokyti atskirti išduotos vizos panaikinimą ir atšaukimą nuo vizos įklijos pripažinimo negaliojančia ir kad konsulate būtų vizos panaikinimo ir atšaukimo spaudų.

Prancūzijai imtis toliau nurodytų veiksmų.

46. Nurodyti išorės paslaugų teikėjui laikytis griežtesnės duomenų higienos, nerinkti ir nesaugoti nereikalingų duomenų ar dokumentų kopijų ir informuoti prašymą pateikiančius asmenis apie jų duomenų naudojimą, kaip nustatyta Bendrajame duomenų apsaugos reglamente.
47. Nuasmeninti suklastotų ir (arba) padirbtų dokumentų pavyzdžius, nes juose esantys asmens duomenys nėra svarbūs ateityje identifikuojant suklastotus ir (arba) padirbtus dokumentus.
48. Užtikrinti, kad prašymą pateikiantys asmenys gautų bendrą informaciją apie reikalaujamus dokumentus prieš pateikdami savo asmens duomenis ir prieš susitardami dėl susitikimo.
49. Turėtų būti sudarytos sąlygos iš anksto sumokėti aptarnavimo mokesčių elektroninėmis mokėjimo priemonėmis, kad nereikėtų fiziškai atvykti į banką (pavyzdžiui, banko pavedimu, mokėjimu mobiliuoju telefonu arba internetu kredito kortele, kuriuos vėliau taip pat galėtų atlikti priimančiasis asmuo ir (arba) rėmėjas ES).

50. Dar kartą apvarstyti, kaip naudojama grąžinimo kontrolės procedūra, kuri neturėtų būti laikoma nei apsaugos priemone siekiant sumažinti migracijos riziką, nei priemone identifikuoti *bona fide* prašytojus.
51. Užtikrinti, kad su perspėjimų sąrašu būtų galima susipažinti tik nagrinėjant prašymą išduoti vizą; konkrečiai konsultuotis su Prancūzijos duomenų apsaugos institucija dėl vietos perspėjimų sąrašų (pranc. *fichiers consulaires d'attention*) suderinamumo su Bendruoju duomenų apsaugos reglamentu (nebent Prancūzija planuoja palaipsniui panaikinti tokius sąrašus įdiegdama naują nacionalinę IT sistemą), ir laikytis jos rekomendacijų.
52. Užtikrinti, kad už spausdinimą atsakingi darbuotojai pasirašytų protokolą, kai gauna kasdien jiems priskirtų vizų įklijų kiekį, įskaitant vizos įklijų numerius, kad tvarkant vizų įklijas būtų užkirstas kelias bet kokioms manipuliacijoms ir vizų įklijų praradimui.
53. Apsvarstyti galimybę sukurti į IT integruotą vizų įklijų atsekimo iki pat už spausdinimą atsakingo darbuotojo sistemą.
54. Užtikrinti, kad kiekviename prašyme būtų teisingai įvesta visa reikiama informacija, kad Vizų informacinei sistemai (VIS) būtų perduoti išsamūs ir teisingi duomenys.
55. Imtis neatidėliotinių veiksmų siekiant užtikrinti, kad patikrinimą Šengeno informacinėje sistemoje (SIS) būtų galima atlikti tik tvarkant prašymą, kad būtų užkirstas kelias neteisėtam SIS naudojimui.
56. Užtikrinti, kad vizų panaikinimas ir atšaukimas būtų tinkamai atskirti nuo vizų įklijų pripažinimo negaliojančiomis ir kad tai būtų teisingai registruojama Vizų informacinėje sistemoje (VIS).

Šveicarijai imtis toliau nurodytų veiksmų.

57. Siekiant surinkti naudingos informacijos apie prašymą pateikiantį asmenį ir planuojamą kelionę, parengti vietos darbuotojams skirtas gaires, kaip vykdyti pokalbius prie langelio.

58. Įvertinti prašymą pateikiančio asmens ketinimą ir galimybę grįžti ir sprendimo negrįsti tik nurodytu kelionės tikslu ir dokumentais.
59. Visapusiškai taikyti Vizų kodekso nuostatas dėl ilgalaikių daugkartinių vizų išdavimo reguliariai keliaujantiems ir savo patikimumą ir sąžiningumą įrodžiusiems prašymą pateikiantiems asmenims.
60. Vengti diferencijuoti Šveicarijos ir kitų valstybių narių išduotas vizas, kad vertinant, ar prašymą pateikiantys asmenys yra *bona fide* keliautojai, ir siekiant priimti sprendimą dėl išduotos vizos galiojimo, anksčiau išduotos vizos būtų laikomos lygiavertėmis, neatsižvelgiant į jas išdavusią valstybę narę.
61. Suteikti prieigą prie savo internetinės prašymų duomenų bazės tik po to, kai asmuo pateikia prašymą, pavyzdžiui, naudojant unikalų identifikatorių.
62. Užtikrinti, kad prašymai būtų nuodugnai išnagrinėti prieš priimant sprendimą, kuris neturėtų būti priimamas skubant, kol prašymą pateikiantis asmuo laukia prie langelio; jeigu Šveicarija nori išlaikyti savo dabartinę politiką, pagal kurią formalius rėmimo ir (arba) privataus apgyvendinimo įrodymus leidžiama gauti tik pateikus prašymą, pareiškėjui vis tiek turėtų būti suteikta galimybė gauti priimančiojo asmens Šveicarijoje paramą, jei kyla menkiausių abejonių dėl sprendimo dėl prašymo ir jei prašymą pateikiantis asmuo neturi pakankamai savų pragyvenimo lėšų.
63. Nurodyti ambasadais taip pat paprašyti tokių paramos ir (arba) privataus apgyvendinimo įrodymų, kai to prireikia nagrinėjant prašymą, o ne tik pateikus prašymą prie langelio.
64. Pasikonsultuoti su savo nacionaline duomenų apsaugos institucija dėl vietos perspėjimų sąrašo suderinamumo su taikomais duomenų apsaugos teisės aktais ir laikytis šios institucijos rekomendacijos; prašymą pateikiančių asmenų asmeninės informacijos nesiųsti neapsaugotu e. laišku.

65. Pakeisti prieigos valdymą savo nacionalinėje IT sistemoje, kad paieškos funkcija Vizų informacinėje sistemoje (VIS), kuria gali naudotis vietos darbuotojai, apsiribotų paieška, kuri yra aiškiai susijusi su tvarkomu prašymu (t. y. neleistų neribotai atlikti laisvos formos paieškos pagal vardą ir pavardę).
66. Užtikrinti, kad paraiškos forma visada būtų pasirašyta parašo laukelyje (-iuose).
67. Užtikrinti, kad kartu keliaujančių prašymą pateikiančių asmenų prašymai būtų tinkamai sugrupuoti Vizų informacinėje sistemoje (VIS).

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

---